

苏联的远东地区

[英] 斯图尔特·柯尔比著

上海人民出版社

苏联的远东地区

〔英〕斯图尔特·柯尔比著

上海师范大学历史系地理系译

上海人民出版社

E. Stuart Kirby
THE SOVIET FAR EAST

The Macmillan Press Ltd. 1971
根据英国麦克米伦出版社 1971 年版译出

288
苏联的远东地区
〔英〕斯图尔特·柯尔比著
上海师范大学历史系地理系译

上海人民出版
(上海绍兴路5号)

新华书店上海发行所发行 上海海峰印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 9.5 字数 189,000
1976 年 1 月第 1 版 1976 年 1 月第 1 次印刷

统一书号: 12171·12 定价: 0.60 元

内部发行

译 者 的 话

本书是介绍苏联远东地区(贝加尔地区,阿穆尔州,哈巴罗夫斯克边区,滨海边区,雅库特自治共和国,马加丹州,萨哈林州和堪察加州)的经济地理专著。内容涉及较广,包括这一地区的地理环境、自然资源、工农业生产及交通运输等方面的发展现状和远景,也约略谈到了这一地区的历史和人文特征。

作者斯图尔特·柯尔比,是英国伯明翰阿斯顿大学经济学教授,据说对亚洲的情况较熟悉。本书的资料比较丰富(收集到1971年),虽然有些内容较为琐碎,但对了解苏联远东地区的经济地理面貌,还是有一定参考价值的。

作者站在资产阶级立场上,在行文中夹杂了一些污蔑革命导师和反华的言论,译者作了一些必要的删节。

本书称呼黑龙江、海参崴、库页岛、双城子、伯力、海兰泡、庙街和尼布楚等地方,均采用俄文名称(即阿穆尔、符拉迪沃斯托克、萨哈林、乌苏里斯克、

哈巴罗夫斯克、布拉戈维申斯克、尼古拉耶夫斯克和涅尔琴斯克)，译本在正文中照译，但在译名对照表中，一一标明中国名称。作者还把我国的东北地区称为“满洲”，亦照原文译出，未予改动。

原著所附的参考书目，译本中从略；原著的书末注释，译本中改为正文脚注；原著的索引，译本中改为译名对照表。

1974年12月

引 言

本书的范围和顺序

苏联的辽阔领土差不多占地球陆地表面的六分之一。其中约有四分之三在亚洲境内,横越整个亚洲大陆北半部而直达太平洋。这一幅员广大、跨距长达地球圆周四分之一、面积大于整个北美而自然条件近似加拿大的地区,相应地拥有异常丰富的自然资源和巨大的经济的和政治的潜力。

开发这个地区也是异常艰巨的;不过,这项工作已经在广泛而有目的地进行,而且在不断地努力扩大规模,改进技术,积累经验。到四十年代,苏联的经济重心和战略重心已明显地转移到了乌拉尔山以东的地方。苏联不仅巩固了在中亚细亚的地位,而且把力量和投资特别集中于实现西伯利亚的工业化。

这种向东方的转移,在1941—1945年反对德国侵略者的伟大卫国战争期间给苏联带来了好处;也许在那个时期确实挽救了这个国家,因为这一后备力量成了决定胜利的一个具体条件。向东发展的运动仍在继续;展望未来,这个地区最后将成为世界巨大经济地区之一的可能性,可以认为是完全存在的。也许在下一个时代,这个庞大的“欧亚心脏地带”会成为决定世界力量平衡的中心,成为世界最后的强大“挑战”地

区之一。

可是，我们也不能把苏联远东地区作为一个独立单位孤立地进行研究。苏联发展国民经济的计划完全是一个整体，是从苏联全国范围着眼来制定和执行的；苏联远东地区同它西面所邻接的苏联主要经济区，即东西伯利亚区，有密切的联系；也同更西面的中亚区、西西伯利亚区、乌拉尔区以及欧洲俄罗斯形成一个经济网。所以，本书在概括有关苏联远东地区一切有参考价值的资料时，也必须把这个地区作为泛俄罗斯的发展和政策中的重要组成部分来加以论述。（本书特别参考了六十年代中期苏联公开发表的相当大量的资料，这些资料是经过几十年甚至几百年的保密以后才公布的；但到六十年代后期，发表的资料又逐渐减少了。）

有些具体的问题也许要在此加以说明。本书附有参考书目、地图和人地名索引。注释仅用以指明出处和参考书；所有重要材料都在正文中。本书的度量单位一律采用公制，但“billion”则按美国的用法指“10亿”。“苏联远东地区”在本书中简写为“S. F. E.”，泛指贝加尔湖以东的整个地区。而“苏联远东区”则指苏联的远东主要经济计划区，不包括布里亚特共和国、赤塔州和（最近几年）雅库特共和国。^① 在俄国，象其

^① “苏联远东地区”，原文为“Soviet Far East”，简写为“S. F. E.”，即作者所泛指苏联在贝加尔湖以东的整个地区，因原文无“地区”字样，一般译作“苏联远东”。但为了避免与一般地理概念上的“远东”混淆，本书译作“苏联远东地区”。

“苏联远东区”，原文为“U. S. S. R.'s Major Economic Planning Region of the Far East”，作者简写作“S. F. E. R.”，简称“The Region”。全名应译作“苏联远东主要经济计划区”，一般译作“苏联远东经济区”或“苏联远东区”。本书从一般译法，译作“苏联远东区”。——译者

他国家一样,“西伯利亚”是用来泛指乌拉尔山以东和中亚细亚以北的整个地区;这个地区划分为四个主要经济计划区,即乌拉尔区、西西伯利亚区、东西伯利亚区和远东区。“区”(region)一词,俄国人和其他各国人都有好几种用法,如气候区、地理区或经济区等等。但俄国人还有另一种用法:他们的“区”(район)也指行政区,即地方行政的一个单位。本书对俄国行政区划名称的用法是不大严格的,如把俄文中的“край”(边区)和“область”(州)都称为“州”(Province);滨海、哈巴罗夫斯克都是 край,赤塔、阿穆尔、马加丹、堪察加和萨哈林(自1945年以来,包括千岛群岛)都是 область,但本书一律称为“州”。同样,本书也把“область”和“округ”都称为“区”(District 或 Area)。如哈巴罗夫斯克州内的“犹太自治区”,在俄文中这个“区”是“область”,而堪察加州内的“科里亚克民族区”,这个“区”在俄文中却是“округ”,但本书一律称为“区”。这些名词对实际论点是无关重要的。

本书采用直接音译法,如“e”通常拼读为“ye”(如“yet”,或有时如“yo”),不过象“Soviet”(苏维埃)、“Komsomol”(共产主义青年团)、“Moscow”(莫斯科)这些名称,仍保留惯用的英语拼法。

同样为简单化起见,本书遵照当地和一般的用法;把马铃薯同(其他)“蔬菜”分开,把捕鲸并在“捕鱼”项内,其他农村职业并在“农业”项内,等等。

本书的目的在于对这一重要的地区及其人民的各个方面——不仅仅是经济方面,而且涉及自然条件、历史、人文等方面的情况和远景——作一具体生动、符合实际的叙述。全书的顺序如下:前三章通盘考察苏联远东地区的大的问题;第

四章至第十一章分别叙述各州的具体情况；接下去是简短的总结、正文的注释和参考书目。最后是详尽的索引，索引中的地名注有参看本书所附地图的座标符号，从而能起地名辞典的作用。

第 一 章

苏联远东地区的特征

距 离

“西伯利亚”给全世界的印象是广阔、荒凉、艰苦和无法忍受的严寒。它虽然也拥有诸如黄金和毛皮之类的巨量财富，但是，如果不付出可惊的人力代价，这些财富是难以取得的。这些开发前景恰好也适用于加拿大、阿拉斯加、拉普兰等相应地区。距离无疑是幅员的第一度因素；从摩尔曼斯克沿北极圈到白令海峡大约有 12,000 公里，从阿拉斯加的最西端到纽芬兰的东海岸大约有 9,000 公里，而加拿大南北最宽阔处相距约 6,400 公里。从符拉迪沃斯托克到白令海峡上的乌厄连，直线距离为 4,280 公里，海路距离为 4,800 公里；从符拉迪沃斯托克到莫斯科的铁路线长度为 9,200 公里。这些距离大致上是欧洲俄罗斯东西和南北距离的 1 倍和 2 倍（加里宁格勒——斯维尔德洛夫斯克为 2,500 公里，塞瓦斯托波尔——摩尔曼斯克约 3,000 公里）。

众所周知，苏联曾大力向东发展，着意于把它的“重心”，特别是从工业上和战略上着眼的“重心”，明显地移向乌拉尔山以东的地区。工业化已经达到贝加尔湖畔的伊尔库次克地区，而在苏联远东地区却几乎还没有工业化，离苏联远东地区最近的主要的或“综合的”工业基地（除日本或中国以外）是切

烈姆霍沃地区或库兹涅茨克盆地，这个盆地距离符拉迪沃斯托克在4,000公里以上，而距离哈巴罗夫斯克也远在3,000公里以上。在这一方面以及其他各方面，苏联远东地区都必须完全依赖于运输，尤其要依赖既是它的动脉、又是它的脊骨的西伯利亚大铁路。这条主要铁路横贯在比较温和的南部，而森林、丰富的矿藏和冻原地带却位于广大的北方，这种情况一般会使人想起加拿大，更严格地说，是回想起具有现代化公路以前的加拿大，因为西伯利亚还几乎没有任何现代化的公路；它也使人们联想起开发的前景，西伯利亚和苏联远东地区一定也蕴藏着相类似的经济和全面发展的潜力。这是世界上最大的尚未触动的自然资源宝库，是世界上主要的待开发地区。

最严重的影响是运输费用极其昂贵。区域之间的分工和地方专业化受到阻碍。苏联远东地区要仰赖来自远方的供应，因而对日用品不得不保持高比率的存货额。依靠本地产品是受鼓励的——或者几乎是必然如此的。这是一种“严重失调”的经济，是“开慢车”，“生产力报酬很高，而当地所得利润很低”；这就是苏联科学院的评价。^①

假使苏联远东区同太平洋和亚洲，特别是同日本和中国，在经济上联系起来，情况就会完全不同了。但是，苏联人，特别是东部的苏联人，避免同资本主义国家进行任何重大的交易（至少大约自1930年以来就如此，其时，新经济政策以及给予外国人经营矿业和其他事业的特许权已告结束，不过这种特许权在苏联远东地区比在俄国的其他地区持续的时间比较长一些）。明显的原因在于，这种交易将使苏联依附于世界价格，

① 迪亚科诺夫等：《〔苏联〕远东：经济-地理特写》，1966年版，第10页。

即众所周知的资本主义的经济动荡；无疑，也由于担心其他种种的“损害”。（从价格方面看，文章中也暗示苏联的生产不能同世界市场价格竞争。^①）不过，目前正在精心制订一项与日本合作、共同开发苏联远东地区和东西伯利亚经济的重点方案。同时，自 1960 年左右同共产党中国发生裂痕以来，两国间的贸易和其他方面的关系急剧衰落；在此背景之下，再加上考虑到日本的工业和技术的惊人进展，苏联就转而发展对日经济关系，并增加它在亚洲其他地区的贸易（以及海军活动）。

气候和环境

第二个要考虑的因素是环境的艰苦。西伯利亚的寒冷是人所共知的。冬天，气温下降到世界记录，可是较典型的气温是摄氏零下 30 度—零下 40 度。在短促的夏天，气温上升到 20 度—25 度或比零度高些。必须强调指出的是，由于空气极其干燥，冬天的寒冷远较人们一般设想的要易于忍受。此外，最明显的经济后果是成本高，要有额外的建筑物和保暖条件，而在冬季，一切作业的进行都是又困难又缓慢的。

所谓夏季，在楚科奇（极东北）只有 8—10 周，在堪察加为 10—12 周，在阿尔丹-鄂霍次克地区为 16—18 周，在阿穆尔河盆地和滨海州为 20—26 周，在萨哈林岛为 20—22 周，在千岛群岛为 24—28 周。但是解冻多半只是部分的；苏联远东地区的大部分地方，土壤经常是结冻的，往往冻到很深的地下（在北部深达 600 米）。这就是散块的和不稳定的永久冻土（在有些地方已延续了数世纪），但总的是处在持续的“消退”过程

^① 迪亚科诺夫等：《〔苏联〕远东：经济-地理特写》，1966 年版，第 10—20 页。

中。永久冻土带位于苏联远东地区大部分地方的地下，它向南延伸，远至赤塔州的南部边界和哈巴罗夫斯克州内阿穆尔河稍北地区。这使所有的建筑和土木工程大大复杂化，全部建筑费用足足要增加 30%。由于森林的砍伐、市镇的扩展、堤坝的修筑，永久冻土带与其说减缩，不如说随之扩大，或者是解冻和冻结的交替加强了；因此建筑物是不巩固的。

苏联远东地区的全部海域在冬季的一部分时期内是封冻的；甚至在符拉迪沃斯托克和纳霍德卡，间或也必须使用破冰船。冰冻状态也有一些好处可作为补偿；在大片的开阔“地带”和许多水路上，当它们结成坚冰后，可以使用雪橇和车辆运输，在北方的矿地，开掘横竖矿坑，不需要矿柱，冬天修建粗陋道路的费用可以减半。但严重的霜冻为害极大，无任何好处可言。

夏季，最严重的疾苦也许是蚊虫、水蛭和其他昆虫所致的疾病。其次是季风带来的雨；苏联远东地区的降水量，60%在较暖的半年中降落，它引起洪水泛滥成灾。苏联远东区的所有河岸地区都是极度沼泽化地带，经常不是冰封，就是水涝。边界地区受害尤甚。单是阿穆尔州，就有 48,000 平方公里地方被洪水淹没。夏秋两季尤其是洪水泛滥时期，但在春季，也有一些河流由于融雪而泛滥。在 1896—1958 年这六十三年中，有四十二年发生了“特长时期的”洪水。“没有固定的周期规律”，常常造成很严重的损害。1928 年是一个很坏的年头，那一年，苏联远东地区的整个南部都受到阿穆尔河流域洪水泛滥的灾害；1953 年，单是阿穆尔州由于洪水而遭受的经济损失就超过 1928 年苏联远东地区全部损失的 7 倍。而 1958 年，阿穆尔州、滨海州和哈巴罗夫斯克州因洪水而受的损失不

少于 1928 年所受损失的 29 倍。^①

似乎十分矛盾的是，在这个艰难困苦而又祸福无常的地方，农耕区域也受到时断时续的干旱的影响，这种干旱是由另一个必须说明的不利因素，即风的变化而引起的。长期的记录表明，在 4 月有 6—9 天、5 月有 6—8 天、9 月有 2—4 天、10 月有 3—6 天，干旱风使庄稼和草木所含的水分减少到比所需水分少 27—63%。水利工程几乎无法补偿这些困难；人们发现，仅仅在冬天提高一、二度温度，在夏天降低一、二度温度，提高大约 5% 的相对湿度并增加年降水量，这对干旱仍然丝毫不起作用。

在沿海诸州，暴风是更大的威胁。在堪察加和千岛群岛，暴风的速度达到每秒钟 40 米，到了大陆内部，减弱到每秒钟 2—4 米。曾作过计算，利用这种暴风可以产生 6,460 亿瓩的电力；1960 年前后曾在堪察加作过一些不成功的试验，当时暴风把发电机毁坏了，但现在仍在继续努力。

河流给运输提供了一些便利——但实际上这些河流都朝着错误的方向流入空旷的北部（只有阿穆尔河水系在上游和中游自西向东流，但以后又转向北流）。全部河流，冬天都结冰，小河则冻结到河床底部。科累马河和阿纳德尔河每年的结冰期为七到八个月，堪察加诸河为五个半到六个月，阿尔丹-鄂霍次克流域为七到七个半月，阿穆尔河流域北部为五个半到六个月，南部为四个月。在结冰的初期和末期，河流被浮冰所阻塞；这种情况，在秋天，北部诸河有三到四周，南部诸河仅一到一周半，在春天，南北均在一个月左右。萨哈林岛由于

① 迪亚科诺夫等：《〔苏联〕远东：经济-地理特写》。

它的海岛位置，结冰期等都较短；岛上河流的封冻期仅两个半月，一般说来封冻不厚，而春天的浮冰期也不超过两周。

洪水问题远比夏季的降雨问题复杂得多。那里有数以千计的湖泊，周围是冻原地带或潮湿的森林（针叶林），是苔藓满布的地层或苔属丛生的沼泽，间或是一片草地；几乎到处都是一种水涝的可厌状况。地下水差不多与河流处在相同水位上。在低地，整个是一个“自我调节”系统，到水分总量过高和超过这个系统时，水就到处泛滥；地势较高的斜坡和台地的地下水，经常以不稳定的常年封冻或冰层包围的形式而保持在河流水位以上，有时会出现洪水奔流。甚至在永久冻土带以外的地方，例如滨海州，也由于土壤的不渗透性或由于浮冰、浮筏等等阻塞河流而造成洪水泛滥。

堪察加和千岛群岛是火山地貌显著的地区；萨哈林岛、滨海州、哈巴罗夫斯克州和阿穆尔州是火山地貌缓和的地区。这种情况为人们提供了诸如温泉或矿泉等休养地（滨海州就有四十处），但是也使堪察加、萨哈林岛和千岛群岛易受地震和潮汐波（海啸）的灾害。地震仪记录的震级是六到十二级。这是在当地增加建筑费用的另一因素——在七级震区酌加4%，八级震区酌加8%，九级震区酌加12%，不过对各种不同的建筑物提供不同的补助费用，并不以地区位置为依据。

计划的变动

这样，大自然就给西伯利亚造成七种祸患：远距离和孤立性、寒冷、疫病、洪水、干旱、风以及地震。针对这些，当然必须安排好苏联远东区现有的和潜在的财富，姑且不谈考虑战略的价值、民族的威望或感情。苏联正在作出巨大的、有时令人

敬佩的努力来抵销或消除所有这些不利因素，在这块北方土地上发展现代化的舒适生活的条件。电力象一种魔术，除了正在改变工业的和家庭的条件之外，也着重应用于农业，既用于机械化也用于温室保暖和土壤本身的加温。

然而，在远距离和孤立性方面，苏联的政策与其说是去克服困难，不如说是在加重困难。它使远东区受苏联自给自足的经济方针的支配，使远东区同太平洋国家，特别是同毗邻的对它的最终开发看来是至关重要和最为自然的亚洲地区隔离开来，不相交往。唯一的例外，先是在五十年代同共产党中国的短暂的、以苦恼的分离而告终的蜜月，然后是新近开始的同日本的经济谈判。

苏联的政策也加强了远距离的影响。不仅苏联远东地区和整个西伯利亚，而且也包括欧洲俄罗斯的大部分——即从靠波兰边境的白俄罗斯和波罗的海沿岸诸国直到在美国（靠近阿拉斯加）和日本（在南千岛群岛）的望远镜视距之内的太平洋沿岸的整个广大地区——组成了一个庞大的政治单元。这就是俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国。它在政治上和行政上是极端的中央集权，在机构上是惊人的官僚主义。有关苏联远东地区的各种决定，无论是当前的或具有长期意义的，都取决于这个超级共和国的首都莫斯科；这个共和国拥有苏联领土四分之三以上，它的地域距离约为自俄国极东部分起的这个纬度上的地球圆周的三分之一。单从距离的意义上来说，莫斯科之于苏联远东地区，正好象是从伦敦统治新加坡和开普敦；或者是从哥伦比亚特区^① 不仅到阿拉斯加，而且到夏威

① 哥伦比亚特区为美国首都华盛顿所在的特别行政区。——译者

夷以外的距离。附带提一下，这也说明苏联人把“俄罗斯”这一名称废除掉的想法的虚伪性；它实际就是俄罗斯联邦。

因此，从苏联远东地区不断地流露出怨言：抱怨遥订计划和遥控的愚蠢；抱怨它的缓慢和缺乏干劲（从当地爱国者看来——西伯利亚人显然正是这样看的——这个地区到现在理应已发展得象美国在十九世纪所发展的那样给人以深刻的印象）；以及抱怨所作出的决定和所选择的计划不是极端无知，就是忽视当地的条件和需要。这类困难本是任何巨大的发展中国家所特有的，尤其是在中央控制的计划下所特有的；不过，苏联把这类“矛盾”引向了极端。

这不仅仅是因为首都是如此遥远，俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国又是多民族组成的。苏联远东地区本身每个州就非常庞大而复杂，足以在管理方面以及总体规划方面造成这些实际困难。也许可以把苏联远东地区最小的一个州——萨哈林岛作为例子。

根据铁路工人的报章，1966年苏联远东区总的情况是，“不能完成铁路车辆卸货定额已是普遍现象，成千上万的车辆等待卸货，各个码头都充塞着货物，船只只卸掉一半货物就得开走。”萨哈林岛的铁路轨道都损坏了；连保养计划都没有完成，更不用说重建了。“每天有五百辆或更多的货车等待装货而不能完成。……〔而〕六千多辆油车积集在南萨哈林斯克，可用的停车场地都挤满了。……令人吃惊的是，管理当局却依旧泰然自若。……这就是目前的状况；在几年之内事情究竟又将会怎样呢？”^①

^① 《汽笛报》，1966年8月12日。